

史帝华 STEWARD™

安装说明书 INSTALLATION INSTRUCTIONS 无水型小便器 WATERLESS URINAL K-4918

BEFORE YOU BEGIN

A. HOW TO USE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION: Risk of personal injury or product /!\ damage. Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handled carelessly.

- Observe all local plumbing and building codes.
- Carefully inspect the new urinal for damage.
- Roughing-in remains the same when using the optional 3"outlet spud.
- Fixture dimensions are nominal and conform to tolerances by ANSI Standard A112.19.2.
- Site preparation may require additional tools and hardware.

B. REQUIRED TOOLS AND MATERIALS

- Safety Glasses •
- Tape Measure
- Adjustable Wrench .
- Blade Screwdriver •
- Pencil •

•

- Levels •
- Thread Sealant •
- 1/4" Ratchet •

Plus:

Hole Cutting Equipment. •

Included components:		
2" Outlet spud	18766	
Strainer	1046455	
Hanger (2 required)	64512	
Universal mounting bracket	1044200	

安装之前

A. 怎样使用本说明书

警告:可能有人身伤害或产品损坏的危险。小心处理, ▲
 登古: り貼日ハス // 日本/ 日本/ 若有所马虎,陶瓷件可能碎裂。

- 遵守当地所有给排水及建筑规定。
- 仔细检查新的小便器是否损坏。 •
- 若使用选用的3"出水口,尺寸图仍然相同。 .
- 配件为公称尺寸,符合ANSIA112.19.2标准。 •
- 准备场地可能要求附加工具和硬件。

B. 所需工具及材料

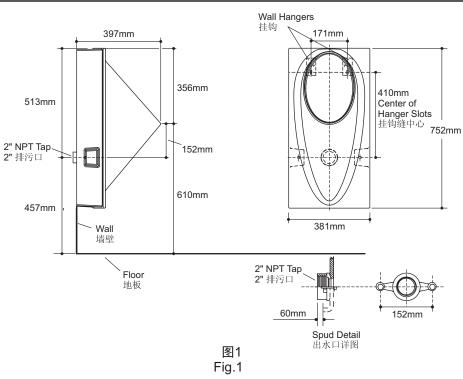
- 护目镜
- 卷尺
- 可调节板手
- 一字螺丝刀
- 铅笔
- 水平尺
- 螺纹密封胶
- 1/4"棘齿
- 附加:
- 钻孔设备

包含组件	
2" 出水口	18766
滤网	1046455
挂钩(需要2个)	64512
通用安装支架	1044200

上海科勒国际贸易有限公司 上海市外高桥保税区新灵路106号2号楼324室 邮编: 200131

ROUGHING-IN

尺寸图



- Roughing-in dimensions are identical if using an optional 3"outlet spud.
- The urinal complies with ADA requirements when the rim is mounted no higher than 432mm from the finished floor.

THANK YOU FOR CHOOSING KOHLER COMPANY

Thank you for choosing the Bold Look of Kohler. Kohler craftsmanship offers you a rare combination of proven performance and graceful sophistication that will satisfy you for years to come. The dependability and beauty of your Kohler product will surpass your highest expectations. We're very proud of our products here at Kohler and we know you will be too.

Please take a few minutes to study this Homeowners Guide. Pay special attention to the care and cleaning instructions. All information in this manual is based upon the latest product information available at the time of publication. At Kohler, we constantly strive to improve the quality of our products. We reserve the right to make changes in product characteristics, packaging or availability at any time without notice.

YOUR KOHLER URINAL

Your Kohler urinal is made of the highest quality materials to ensure long-lasting durability and service. This vitreous china urinal is impervious to absorption, will withstand heavy use, and is easily maintained. The durable, "high-fired" finish maintains its luster for the life of the fixture.

- 若使用选用的3"出水口、尺寸图仍然相同。
- 当小便器前端边缘离地安装高度不高于432mm,小便器符 合ADA要求。

谢谢您选择科勒公司

谢谢您选择科勒。科勒提供您一个完美合作的团队来满足您未 来几年的需求。科勒产品的美观性和可靠性经得起您最挑剔的 眼光。我们为自己的科勒产品感到万分自豪,相信您也会。

请花几分钟阅读此本说明书。特别注意保养和清洗说明。

此说明书中的所有信息基于最新公布的产品信息。在科勒,我 们一贯坚持改善产品质量。我们保留在任何时候不作通知的情 况下改变产品性能、包装或实用性的权利。

您的科勒小便器

您的科勒小便器由高品质材料制成来保证您长时间的使用。此 陶瓷小便器不吸水,能够频繁地使用,且易于保养。高温处理 的表面将使它在使用期内保持持久的光泽。

INSTALLATION

1. Prepare the Site

NOTE: If a pre-existing waste pipe will be used and will result in an acceptable rim height (refer to the rough-in dimensions), follow the retrofit installation instructions.

For Retrofit Installations

• Turn the water supply line off, remove the existing urinal, then cap off the water supply line inside the wall.

For New Installations

- Install waste pipe as necessary to conform to the roughing-in dimensions.
- Install adequate support framing for the hangers as needed.

安装

1. 准备场地

注意:如果现存的排水管可以使用,边缘高度符合要求(参考尺 寸图),则参照更换安装说明安装。

对于更换安装

- 关闭水源,移除现有的小便器,然后封住墙内的供水管 线。
 对于全新安装
- 如有必要,根据尺寸图安装排水管。
- 如有需要,安装有足够承载能力的支撑架。

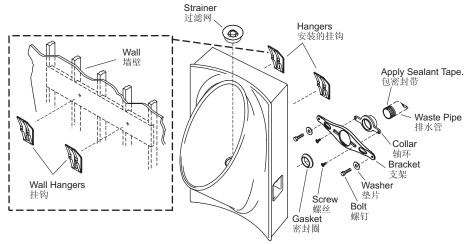


图2 Fig.2

2. Install the Urinal

For Retrofit Installations

NOTE: The lip height of the urinal will be 6"(15.2 cm) above the center of the outlet location. If this lip height is not acceptable, relocate the outlet to achieve an acceptable lip height. The existing collar may be used with the bracket. **For All Installations**

- Reference the installation template and position each wall hanger at the vertical dimension above the outlet hole shown on the template. To allow for vertical adjustment, place initial screws through the center of the slots on the wall hangers.
- Apply thread sealant tape to the threads on the waste pipe, then and install the collar to the waste pipe.
- Center the bracket on top of the collar. Secure two screws through the slots on the bracket and into the threaded holes on the collar.
- With the beveled surface of the gasket facing away from the collar, seat the gasket firmly against the collar.

CAUTION: Risk of personal injury or product damage. Handle with care. Vitreous china can break or chip if the product is handled carelessly.

- Carefully position the urinal on the wall hangers.
- Verify the urinal is properly positioned, then remove the urinal from the wall.

NOTE: If adjustment is necessary, make vertical adjustments along the slots on each wall hanger until the urinal can be tightened to the collar.

• Install permanent screws into the holes on the hangers, as shown on the installation template.

CAUTION: Risk of product damage. Do not overtighten the bolts.

 Carefully position the urinal on the wall hangers, then secure the urinal to the bracket using the washers and bolts provided.

3. Complete the Installation

- Pour 1/2 gallon (1.89 L) of water into the trapway.
- Check for leaks. Repair as needed.
- Pour 3 ounces (90 ml) of sealing liquid (provided) into the trapway. The sealing liquid will float on top of the water in the trapway.
- Place the strainer in the drain hole.

2. 安装小便器

对于更换安装

注意:无水小便器前端边缘到出水口中心的边缘高度是 152mm。如果现有的边缘高度不符合要求,则需调整至相应高 度。现有的轴环可与支架配合使用。

对于所有的安装

- 参考安装模板确定每个墙壁支架高于出水孔的垂直尺寸。
 为了能够进行垂直调节,将初始螺丝穿过墙壁支架上狭槽的中心。
- 在排水管的螺纹处包上螺纹密封带,然后将轴环安装到排水管。
- 将支架放于轴环顶部的中心处。将两个螺丝穿过支架的狭缝,拧进轴环的螺纹孔,起固定作用。
- 密封圈的斜面应背对轴环,将密封圈稳固地垫在轴环上。

警告:可能有人身伤害或者产品损坏的危险。小心处 理。若有所马虎,陶瓷件可能碎裂。

- 将小便器小心地安装在挂钩上。
- 核实小便器安装适当,然后将小便器从墙上取下。

注意:如果有需要作调整,则沿着每一个挂钩的狭缝作垂直调 节,直到小便器能够紧固到轴环上。

• 如安装模板所示,将永久螺丝拧进支架孔。

▲ 警告:可能有产品损坏的危险。不要将螺钉拧得过 紧。

 小心地将小便器安置于挂钩上,然后用附带的垫片和螺钉 将小便器固定在支架上。

3. 完成安装

- 往存水弯注入1/2 加仑(1.89 L)水。
- 检查是否有渗漏,如有必要则进行修理。
- 往存水弯注入3盎司(90 ml)的零配号为1048656专用密封 油剂(已提供)。专用密封油剂将浮在存水弯的水面上。
- 将过滤网置于排水孔。

CARE AND CLEANING

To keep the Kohler urinal looking its best, it is important to clean it every day. Please follow the daily cleaning procedure.

Daily Cleaning

- Spray the Kohler Urinal Cleaner over the entire inner bowl surface of the urinal. Use three to five sprays to cover the entire inner bowl surface. Allow some cleaner to run down the drain.
- Allow the urinal cleaner to stand for approximately one minute.
- Wipe the inner surface with a clean, non-abrasive cloth.
- If necessary, repeat this procedure for heavier soils still present on the inner bowl.
- Spray and wipe the outer surface of the urinal with the urinal cleaner.

To minimize odor and avoid sediment build-up in the trapway, it is important to flush out your water-free urinal every two weeks. Please follow the bi-monthly cleaning procedure.

Bi-monthly Cleaning

- Repeat the daily cleaning procedure.
- Using a small screwdriver or bent wire, carefully lift the strainer vertically from the drain. Clean the strainer and set it aside.
- Quickly pour one gallon of water directly into the drain. Do not to let the urinal overflow. This will purge the residual urine and liquid seal.
- Unscrew the spray nozzle from the urinal cleaner bottle. Pour 1 oz. (30 ml) or 2 tablespoons of urinal cleaner directly into the drain.
- Allow the urinal cleaner to stand for 10 to 15 minutes.
- Pour two to three gallons of water directly into the drain as guickly as possible. Do not to let the urinal overflow.
- Pour 3 oz. (90 ml) or approximately 1/3 cup of Kohler Liquid Seal directly into the drain.
- Reinstall the strainer.

Warning: Never spit phlegm and throw stub or something else into the urinal.

Winterizing the Urinal

• Repeat the daily and flush-out cleaning procedures, but do notreplace the sealing liquid after the flush-out.

NOTE: Use recreational-use antifreeze only. Recreationaluse antifreeze is specifically formulated for winterizing all types of potable water supply systems, preventing rust, and protecting metal pipes.

- Pour recreational-use antifreeze directly into the drain.
- Reinstall the strainer.

保养和清洗

为了让您的科勒小便器保持长久的美观,每天清洗是十分重要的。请遵守日常清洗程序。

日常清洗

- 将科勒小便器专用清洗剂(零配件号: 1048657, 32 oz./瓶装)喷于整个小便器缸体的内表面。喷三到五下即可。允许部分清洗剂下流进落水。
- 让小便器专用清洗剂保持大约一分钟。
- 用干净的,不易损伤表面的布擦拭内表面。
- 若有必要,可重复上述步骤来擦去缸体内表面顽固的污 渍。
- 将小便器专用清洗剂喷于小便器外表面,用布擦拭。

为了最大限度地减少异味,防止存水弯处的沉积,每两个星期 冲洗一次您的无水小便器是十分重要的。请遵守双月清洗程 序。

双月清洗

- 重复日常清洗程序
- 用一把小的螺丝刀或者弯曲的金属丝。小心地将过滤网垂 直提起与落水口分离,清洗过滤网,将其置于一边。
- 迅速地将一加仑水直接灌入回水弯。不要让水溢出小便器。这样将清除残留的尿液和液体油剂。
- 旋松小便器专用清洗剂瓶的喷嘴。向落水中直接注入1 oz. (30ml)或两个大汤匙的小便器清洗液。
- 让小便器专用清洗剂保持10到15分钟。
- 以最快的速度向落水中直接灌入两到三加仑水。不要让水溢出小便器。
- 将90ml或者大约1/3杯的科勒专用密封油剂直接注入落水。
- 重新装上过滤网。

警告: 请勿往小便器内吐痰、扔烟蒂等杂物。

小便器的防冻

• 重复日常清洗和冲洗程序,但不要在冲洗后更换密封油剂。

注意: 仅使用保养用防冻剂。保养用防冻剂特别针对所有种类的饮用供水系统的防冻、防止生锈、保护金属管。

- 直接将保养用防冻剂注入落水。
- 重新安装滤网。

LIMITED ONE-YEAR WARRANTY

Plumbing Fixtures and Fittings Limited One-year Warranty

Kohler plumbing fixtures and fittings are warranted to be free of manufacturing defects.

This product is warranted for one year from date of purchase. Kohler China will be responsible for any problems caused by manufacturing defects provided with the invoice. Kohler China will, at its election, repair, replace or make appropriate adjustment where Kohler China inspection discloses any such defects occurring in normal usage within one year after purchase.

Implied warranties including that of merchantability and fitness for a particular purpose are expressly limited in duration to the duration of this warranty, Kohler China disclaims any liability for special, incidental or consequential damages. Damages to the product caused by misuse, abuse and installation that is not in accordance with the owner's manual are not covered by this warranty.

To obtain quick warranty service, please contact your dealer, or write to Kohler China. (Original sales receipt must be provided as the proof of purchase.)

> Kohler China Investment Company Ltd. Central Customer Service Center 19/F, Shanghai Square, 138 Huai Hai Road, Luwan District, Shanghai, PRC Zip Code: 200021

This is our exclusive written warranty.

一年有限担保

陶瓷及浴缸产品及配件担保——年有限担保

科勒公司担保其陶瓷及浴缸产品及配件在制造工艺上无瑕疵。

本产品自购买之日起即获得本公司一年的质量保证。在质保期内, 凭购货发票, 科勒公司将免费承担由制造质量引起的任何问题。经核查后, 科勒中国有限公司有权决定是修理、更换、还是作适当的调整。

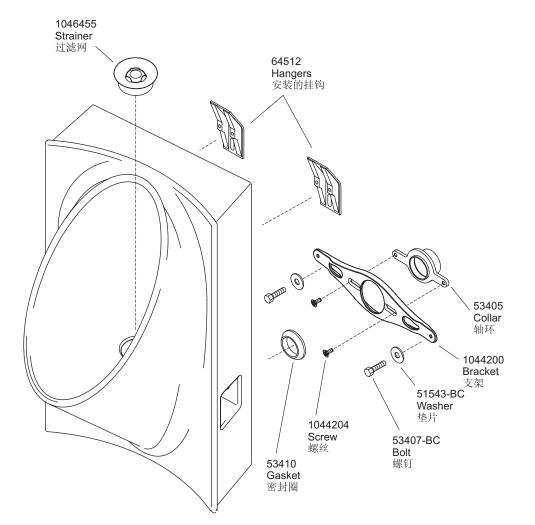
这里所指的担保,包括产品,都已明确地限制在该担保期之内。科勒中国有限公司对其后出现的损坏不负有任何责任。担保也不包括外观损伤、使用不当以及未按说明书安装的损失。

为获得快捷的担保服务,请联系您的销售商;您也可写信给科 勒中国有限公司(请出示销售发票原件作为购货凭证):

> 科勒(中国)投资有限公司 中央客户服务中心 上海市卢湾区淮海中路138号 上海广场19楼 邮编: 200021

这是我们全部的书面担保。





54540 00		垫片
51543-BC	Washer	至月
53405	Collar	轴环
53407-BC	Bolt	螺钉
53410	Gasket	密封圈
64512	Hangers	安装的挂钩
1044200	Bracket	支架
1044204	Screw	螺丝
1046455	Strainer	过滤网

**订购时请说明颜色编号 ** Color code must be specified when ordering.

史帝华 STEWARD™

维修零件图 SERVICE PARTS PAGE 无水型小便器 WATERLESS URINAL K-4918



1048656 128 oz (3.8L) Sealing Liquid 密封油剂



1048657 32 oz (946ml) Cleaner 清洗剂



Note: Cleanser & Sealing Liquid 注意:清洗剂及密封油剂		
1048656	One Gallon Sealing Liquid	1加仑(3.8升)装密封油剂
1048656-P	$4 \times \text{One Gallon Sealing Liquid}$	4×1加仑装密封油剂
1048657	One 32 OZ Bottle Cleanser	32 OZ/瓶装(946ml)小便器清洗剂
1048657-P	12×32 OZ Bottle Cleanser	12×32 OZ/瓶装小便器清洗剂

**订购时请说明颜色编号 ** Color code must be specified when ordering.